



COMUNE DI BADIA  
Provincia di Bolzano

GEMEINDE ABTEI  
Provinz Bozen

COMUN DE BADIA  
Provincia da Balsan

Verbale di deliberazione della  
GIUNTA COMUNALE

Beschlussniederschrift des  
GEMEINDEAUSSCHUSSES

Verbal de deliberaziun dla  
JUNTA DE COMUN

01.08. Amministrazione generale  
01.08. Allgemeine Verwaltung  
01.08. Aministraziun generala

Nr. 215

09.09.2026  
07:30

OGGETTO:

Risanamento di diverse strade  
interpoderali 2026 - approvazione dello  
stato finale e del certificato di regolare  
esecuzione dei lavori

BETRIFFT:

Sanierung verschiedener Güterwege  
2026 - Genehmigung des Endstands und  
der Bescheinigung über die  
ordnungsgemäße Ausführung der  
Arbeiten

ARGOMËNT:

Ressanamënt de deplü strades  
interpoderales 2026 - aprovaziun dl stat  
final y dl certificat de regulara esecuziun  
di laurs

Previo esaurimento delle formalità prescritte  
dalla vigente legge regionale  
sull'ordinamento dei comuni, vennero per  
oggi convocati nella sala delle riunioni del  
municipio di Badia, i componenti della  
giunta comunale.

Nach Erfüllung der im geltenden  
Einheitstext der Regionalgesetze über die  
Gemeindeordnung enthaltenen  
Vorschriften, wurden für heute im  
Sitzungssaal des Gemeindehauses von  
Abtei, die Mitglieder des  
Gemeindeausschusses einberufen.

Do adempimënt dles formalités scrites dant  
dala lege regionala sön l'ordinamënt di  
comuns, se á abine tl salf dles reuniuns dla  
ciasa de comun de Badia, i componënc dla  
junta de comun.

Sono presenti:

Anwesend sind:

Al é presënc:

|                          |                                     | Assenti<br>giustif. | Abwesend<br>entsch. | Assënc<br>iustif. | Assenti<br>ingiust. | Abwesend<br>unentsch. | Assënc<br>nia iust. |
|--------------------------|-------------------------------------|---------------------|---------------------|-------------------|---------------------|-----------------------|---------------------|
| avv. Christian PEDEVILLA | Sindaco/Bürgermeister/Ombolt        |                     |                     |                   |                     |                       |                     |
| dott. Werner PESCOLTA    | Assessore/Gemeindereferent/Assessor |                     |                     |                   |                     |                       |                     |
| Raimund IRSARA           | Assessore/Gemeindereferent/Assessor |                     |                     |                   |                     |                       |                     |
| dott. Elvis BURCHIA      | Assessore/Gemeindereferent/Assessor |                     |                     |                   |                     |                       |                     |
| dott.ssa Sabine TAVELLA  | Assessore/Gemeindereferent/Assessor |                     |                     | X                 |                     |                       |                     |
| Jessica FLÖSS            | Assessore/Gemeindereferent/Assessor |                     |                     | X                 |                     |                       |                     |

Assiste il Segretario

Seinen Beistand leistet der Sekretär

Al assistësc le Secreter

dott. Vincenzo CLARA

Il Sindaco, constatato il numero legale degli  
interventuti, dichiara aperta la seduta ed  
invita i presenti a deliberare sull'argomento  
suindicato.

Der Bürgermeister, erklärt nach  
Feststellung der Beschlussfähigkeit die  
Sitzung für eröffnet und ersucht die  
Anwesenden über obigen Gegenstand zu  
beschließen.

L'Ombolt, do avëi constaté le numer legal di  
presënc, detlarëia daverta la sentada y  
invieia a deliberé sön l'argomënt suradit.

|                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                          |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                        |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                |
|------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| <p>Vista la deliberazione n. 34 del 24.02.2026 con la quale è stato approvato il progetto esecutivo relativo al risanamento di diverse strade interpoderali 2026, con un importo complessivo di Euro 555.290,14 di cui Euro 418.097,67 come importo a base d'asta, Euro 10.018,18 come costi di sicurezza e Euro 127.174,29 quale somma a disposizione dell'Amministrazione, e i lavori sono stati appaltati con procedura negoziata senza previa pubblicazione di un bando di gara, con corrispettivo a misura e con il criterio del prezzo più basso con ribasso percentuale mediante utilizzo del sistema telematico di acquisto;</p> | <p>Nach Einsichtnahme in den Beschluss Nr. 34 vom 24.02.2026, mit welchem das Ausführungsprojekt für die Sanierung verschiedener Güterwege 2026, mit einem Gesamtbetrag von € 555.290,14 davon Euro 418.097,67 für auszuschreibende Arbeiten, € 10.018,18 für Sicherheitskosten und Euro 127.174,29 als Summe zur Verfügung der Verwaltung, genehmigt und die Arbeiten durch Verhandlungsverfahren ohne vorherige Veröffentlichung einer Bekanntmachung, mit Preis auf Maß und mit dem Kriterium des günstigsten Preises mit prozentuellem Abschlag mittels telematischem Ankaufsystem ausgeschrieben worden sind;</p> | <p>Odüda la delibera n. 34 di 24.02.2026 cun chëra che al é gnü aprové le proiet esecutif por le ressanamënt de deplü strades interpoderales tl 2026, por na soma de indöt Euro 555.290,14 de chisc Euro 418.097,67 por laurs da scrí fora, Euro 10.018,18 sciöche cosc de segurëza y Euro 127.174,29 sciöche somes a desposiziun dl'aministrazion, che al é gnü apalté i laurs cun prozedöra de tratativa zënza publicaziun danfora de n avis de gara, cun prisc sön mosöra y cun le criter dl prisc plü bas cun arbas prozentual y adoran le sistem telematic da cumpré;</p> |
| <p>Vista la delibera n. 78 del 01.04.2026 e il contratto di appalto rep. n. 639 del 23.04.2026, con i quali i lavori sono stati aggiudicati ed affidati alla ditta Kofler &amp; Rech Spa di Valdaora per un importo di Euro 410.137,65 comprensivo il ribasso del 4,30% e l'importo di Euro 10.018,18 come costi di sicurezza;</p>                                                                                                                                                                                                                                                                                                       | <p>Nach Einsicht in den Beschluss Nr. 78 vom 01.04.2026 und den Werkvertrag Rep. Nr. 639 vom 23.04.2026, mit welchen der Zuschlag und die Vergabe der Arbeiten an die Kofler &amp; Rech AG aus Olang zu einem Betrag von € 410.137,65 einschließlich des Abschlages von 4,30% und € 10.018,18 für Sicherheitskosten erteilt wurde;</p>                                                                                                                                                                                                                                                                                 | <p>Odüda la delibera n. 78 di 01.04.2026 y le contrat de apalt rep. n. 639 dl 23.04.2026, cun chi che al é gnü surandé ala dita Kofler &amp; Rech Spa da Olang i laurs por n import de Euro 410.137,65 lapró l'arbas dl 4,30% y i cosc de segurëza de Euro 10.018,18;</p>                                                                                                                                                                                                                                                                                                      |
| <p>Vista la deliberazione n. 181 del 05.08.2026, con la quale è stato approvato il progetto suppletivo e di variante n. 1 con un importo complessivo lordo di € 454.373,72 di cui Euro 444.355,54 per lavori a base d'asta e Euro 10.018,18 per costi di sicurezza;</p>                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                  | <p>Nach Einsichtnahme in den Beschluss Nr. 181 vom 05.08.2026, mit welchem das Zusatz- und Varianteprojekt Nr. 1 mit einem Bruttogesamtbetrag von Euro 454.373,72 wovon € 444.355,54 für auszuschreibende Arbeiten und € 10.018,18 als Sicherheitskosten, genehmigt worden ist;</p>                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                    | <p>Odüda la deliberaziun n. 181 di 05.08.2026 cun chëra che al é gnü aprové le 1. proiet d'injunta y de mudaziun, cun na soma totala de € 454.373,72 de chësta Euro 444.355,54 por laurs da scrí fora y Euro 10.018,18 sciöche cosc por la segurëza;</p>                                                                                                                                                                                                                                                                                                                       |
| <p>Vista la documentazione dello stato finale dei lavori del 06.08.2026 con un importo di Euro 435.266,43 compreso il ribasso ed i costi di sicurezza;</p>                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                               | <p>Nach Einsicht in den Endstand der Arbeiten vom 06.08.2026 mit einem Betrag von Euro 435.266,43 einschließlich des Abschlages und der Sicherheitskosten;</p>                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                         | <p>Odüda la documentaziun dl stat final di laurs di 06.08.2026 cun na soma de € 435.266,43 lapró l'arbas y i cosc de segurëza;</p>                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                             |
| <p>Visto il certificato di regolare esecuzione dei lavori del 06.08.2026 per un importo complessivo di Euro 435.266,43 redatto dal direttore dei lavori ing. Emerich Pedratscher e sottoscritto senza contestazioni dalla ditta Kofler &amp; Rech Spa;</p>                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                               | <p>Nach Einsichtnahme in die Bescheinigung über die ordnungsgemäße Ausführung der Arbeiten vom 06.08.2026 mit einem Betrag von € 435.266,43 welche vom Bauleiter Ing. Emerich Pedratscher abgefasst und von der Firma Kofler &amp; Rech AG ohne Beanstandungen unterzeichnet worden ist;</p>                                                                                                                                                                                                                                                                                                                           | <p>Odü le certificat de regulara esecuziun di laurs di 06.08.2026 por n import de indöt € 435.266,43, arjigné ca dal direttur di laurs inj. Emerich Pedratscher y sotescrit zënza contestaziuns dala dita Kofler &amp; Rech Spa;</p>                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                           |
| <p>Tenuto conto che in seguito all'avviso ai creditori, ai sensi dell'art. 16 dell'Allegato II.14 del D.lgs. n. 36/2023, pubblicato sul sito informatico del Comune dal 06.08.2026 al 07.09.2026, non sono state presentate osservazioni o richieste;</p>                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                | <p>Festgehalten, dass infolge der Bekanntmachung an die Anspruchsberechtigten im Sinne des Art. 16 des Anhanges II.14 des gvD Nr. 36/2023, welche auf der Internetseite der Gemeinde in der Zeit vom 06.08.2026 bis zum 07.09.2026 veröffentlicht worden ist, keinerlei Einwände oder Forderungen eingelangt sind;</p>                                                                                                                                                                                                                                                                                                 | <p>Tigní cunt che do l'avis ai crediturs aladò dl art. 16 dla injunta II.14 dl D.lgs. n. 36/2023, publiché sön la plata internet dl Comun dai 06.08.2026 ai 07.09.2026, n'él gnü presenté degönes osservaziuns o ghiranzes;</p>                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                |
| <p>Visto il codice dei contratti pubblici, decreto legislativo n. 36 del 31.03.2023 ed in particolare l'art. 116;</p>                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                    | <p>Nach Einsicht in den Kodex der öffentlichen Verträge, gesetzvertretendes Dekret Nr. 36 vom 31.03.2023 und insbesondere in den Art. 116;</p>                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                         | <p>Odü le codesc di contrac publics, decret legislatif n. 36 dl 31.03.2023 y plü avisa l'art. 116;</p>                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                         |
| <p>Visti i pareri positivi espressi ai sensi dell'art. 185 und 187 della L.R. n. 2 del 03.05.2018:</p>                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                   | <p>Nach Einsichtnahme in die positiven Gutachten laut Art. 185 e 187 des R.G. Nr. 2 vom 03.05.2018:</p>                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                | <p>Odüs i iudicac positifs aladò dl art. 185 y 187 dla L.R. n. 2 di 03.05.2018:</p>                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                            |

- parere tecnico con impronta digitale:

a+1DCJfqJAJUzEuNnUMJRmLy/  
dHm+HL52Jwj9Q0leU0=

- parere contabile con impronta digitale:

- fachliches Gutachten mit dem  
elektronischen Fingerabdruck:

a+1DCJfqJAJUzEuNnUMJRmLy/  
dHm+HL52Jwj9Q0leU0=

- buchhalterische Gutachten mit dem  
elektronischen Fingerabdruck:

- iudicat tehnic cun merscia dl dëit:

a+1DCJfqJAJUzEuNnUMJRmLy/  
dHm+HL52Jwj9Q0leU0=

- iudicat contabl cun merscia dl dëit:

Visto il Codice degli enti locali della Regione  
autonoma Trentino-Alto Adige;

Nach Einsicht in den Kodex der örtlichen  
Körperschaften der Autonomen Region  
Trentino-Südtirol;

Odü le Codesc di comuns dla Regiun  
autonoma Trentin-Südtirol;

LA GIUNTA COMUNALE  
delibera

beschliesst  
DER GEMEINDEAUSSCHUSS

LA JUNTA DE COMUN  
deliberëia

ad unanimità di voti espressi legalmente:

einstimmig in gesetzlicher Form:

cun usc a öna dades jö legalmënter:

1. Di approvare lo stato finale ed il certificato  
di regolare esecuzione dei lavori del  
06.08.2026 riguardante il risanamento di  
diverse strade interpoderali 2026, per un  
importo complessivo di Euro 435.266,43;  
CUP: G37H25000040007;  
CIG: BA96B370B0.

1. Den Endstand und die Bescheinigung  
über die ordnungsgemäße Ausführung der  
Arbeiten vom 06.08.2026 für die Sanierung  
verschiedener Güterwege 2026, mit einem  
Gesamtbetrag von Euro 435.266,43 zu  
genehmigen;  
CUP: G37H25000040007;  
CIG: BA96B370B0.

1. De aprové le stat final y le certificat de  
regolara esecuziun di laurs di 06.08.2026,  
por le ressanamënt de deplü strades  
interpoderales 2026, por na soma de indöt  
Euro 435.266,43;  
CUP: G37H25000040007;  
CIG: BA96B370B0.

*Ogni cittadino può, entro il periodo di pubblicazione di 10 giorni, presentare alla giunta comunale reclamo avverso tutte le deliberazioni comunali. Entro 60 giorni dall'esecutività della deliberazione può essere presentato ricorso al Tribunale di Giustizia Amministrativa (TAR) di Bolzano.*

*Jeder Bürger kann gegen alle Gemeindebeschlüsse, während des Zeitraumes der Veröffentlichung von 10 Tagen, beim Gemeindeausschuss Beschwerde erheben. Innerhalb von 60 Tagen ab Vollstreckbarkeit des Beschlusses kann beim Regionalen Verwaltungsgerichtshof in Bozen Rekurs eingebracht werden.*

*Vigni zitadin pó, anter la perioda de publicaziun de 10 dis, presenté reclamaziun ala junta comunala cuntra dōtes les deliberaziuns comunales. Anter 60 dis dal'esecutivité dla deliberaziun pól gni presenté recurs al Tribunal de Iustizia Amministrativa da Balsan.*

Letto, confermato e sottoscritto.

Gelesen, genehmigt und gefertigt.

Lit, confermé y sotescrit.

IL SINDACO – DER BÜRGERMEISTER  
L'OMBOLT  
avv. Christian PEDEVILLA

IL SEGRETARIO – DER SEKRETÄR  
LE SECRETER  
dott. Vincenzo CLARA

Documento firmato tramite firma digitale.

Digital signiertes Dokument.

Documënt firmé cun firma digitala.